

Provincial Gazette Extraordinary

Buitengewone Provinsiale Koerant

6108

6108

Wednesday, 18 February 2004

Woensdag, 18 Februarie 2004

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

CONTENTS

INHOUD

*(*Reprints are obtainable at Room 9-06, Provincial Building, 4 Dorp Street, Cape Town 8001.)*

*(*Herdrukke is verkrygbaar by Kamer 9-06, Provinsiale-gebou, Dorpstraat 4, Kaapstad 8001.)*

No.		Page
Provincial Notice		
25	Notice of Public Hearing	2
26	Local Government: Municipal Systems Act, 2000: Designation of persons to conduct investigation	4

No.		Bladsy
Provinsiale Kennisgewing		
25	Kennisgewing van Openbare Verhoor	2
26	Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels, 2000: Aanwysing van persone om ondersoek in te stel	4

PROVINCIAL NOTICES**PROVINSIALE KENNISGEWINGS**

The following Provincial Notices are published for general information.

G. A. LAWRENCE,
DIRECTOR-GENERAL

Provincial Building,
Wale Street,
Cape Town.

Die volgende Provinsiale Kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

G. A. LAWRENCE,
DIREKTEUR-GENERAAL

Provinsiale-gebou,
Waalstraat,
Kaapstad.

P.N. 25/2004

18 February 2004

NOTICE OF PUBLIC HEARING

Notice is hereby given of a Public Hearing as part of an investigation called for by the Western Cape Minister of Local Government into allegations of maladministration, non-compliance with statutory obligations or other serious malpractices committed by any person or persons in the Kannaland Municipality or any person or persons who associate or associated with the Kannaland Municipality.

Any interested party who wishes to appear at the Hearing or who wishes to supply information must inform the Secretary before 15h00 on Friday, 20 February 2004.

Any witnesses giving evidence are entitled to their own legal representation.

Attention is drawn to the fact that documentation submitted must be by way of a sworn affidavit and that witnesses who present oral representations will be requested to do so under oath or to make an affirmation.

Any institution in doubt whether it would be permitted to be represented is requested to contact the Secretary.

BY ORDER OF THE CHAIRPERSON
MR L D DEKKER

Secretary: Mr G February *Venue:* 27 Wale Street
Tel: (021) 483 4776 4th Floor
Fax: (021) 483 3337 Cape Town, 8000
E-mail: gfebruar@pgwc.gov.za

<i>DATE AND TIME OF HEARING:</i>	<i>VENUE:</i>
23 February 2004 at 09h00	Community Hall, Nissenville, Raubenheimer Street, Ladismith
24 February 2004 at 09h00	Community Hall, Nissenville, Raubenheimer Street, Ladismith
25 February 2004 at 09h00	Community Hall, Bergsig, First Avenue, Calitzdorp
9 March 2004 at 09h00	Community Hall, Nissenville, Raubenheimer Street, Ladismith
10 March 2004 at 09h00	Community Hall, Nissenville, Raubenheimer Street, Ladismith
11 March 2004 at 09h00	Community Hall, Nissenville, Raubenheimer Street, Ladismith

Members of the public, organizations etcetera are requested to make their representations at the hearings of 23, 24 and 25 February 2004. The hearings on 9, 10, and 11 March 2004 are intended for councillors, officials and persons designated by the chairperson, to respond to the evidence given during the hearings in February 18, 2004.

P.K. 25/2004

18 Februarie 2004

KENNISGEWING VAN OPENBARE VERHOOR

Kennis word hiermee gegee van 'n openbare verhoor wat deel uitmaak van 'n ondersoek deur die Wes-Kaapse Minister van Plaaslike Regering oor bewerings van wanadministrasie, nie-nakoming van statutêre verpligtinge, of ander ernstige wanpraktyke begaan deur enige persoon of persone in die Kannaland Munisipaliteit of enige persoon of persone wat verbintenis het of gehad het met die Kannaland Munisipaliteit.

Enige belangstellendes wat graag by die verhoor wil getuig en inligting wil verskaf, moet die Sekretaris hiervan verwittig voor 15h00 op Vrydag, 20 Februarie 2004.

Getuiens is geregtig op hul eie regsverteenvoerders.

Aandag word daarop gevestig dat dokumentasie voorgelê beëdig moet word en dat getuiens wat mondelinge getuienis aflê versoek sal word om dit onder eed te doen of om 'n bevestiging te maak.

Enige instelling wat onseker is of dit toegelaat sal word om verteenwoordig te word, word versoek om met die Sekretaris in verbinding te tree.

IN OPDRAG VAN DIE VOORSITTER
MNR L D DEKKER

Sekretaris: Mnr G February *Plek:* 27 Waalstraat
Tel: (021) 483 4776 4de Verdieping
Faks: (021) 483 3337 Kaapstad, 8000
E-pos: gfebruar@pgwc.gov.za

DATUM EN TYD VAN VERHORE: *PLEK:*

23 Februarie 2004 om 09h00 Gemeenskapsaal, Nissenville, Raubenheimerstraat, Ladismith
24 Februarie 2004 om 09h00 Gemeenskapsaal, Nissenville, Raubenheimerstraat, Ladismith
25 Februarie 2004 om 09h00 Gemeenskapsaal, Bergsig, Eerste Laan, Calitzdorp
9 Maart 2004 om 09h00 Gemeenskapsaal, Nissenville, Raubenheimerstraat, Ladismith
10 Maart 2004 om 09h00 Gemeenskapsaal, Nissenville, Raubenheimerstraat, Ladismith
11 Maart 2004 om 09h00 Gemeenskapsaal, Nissenville, Raubenheimerstraat, Ladismith

Lede van die publiek, organisasies ensovoorts word versoek om hul saak te stel by die verhore van 23, 24 en 25 Februarie 2004. Die verhore op 9, 10 en 11 Maart 2004 is bedoel vir raadslede, amptenare en persone aangewys deur die voorsitter om te antwoord op die getuienis gelewer tydens die verhore in Februarie 18, 2004.

P.N. 25/2004

18 Febhuwari 2004

ISAZISO SENDIBANO YOVAKALISO-ZIMVO

Esi saziso sikhutshwayo seNdibano yoVakaliso-zimvo, siyinxaleny yophando olumemelelwe nguMphathiswa woRhulumente weeDolophu weli Phondo laseNtshona Koloni, kwaye simalunga nezityholo zolawulo olugwenxa, ukungalandelwa komthetho omiselweyo, okanye ezinye izenzo ezimandundu ezingemthetho ezithe zenziwa kuMasipala waseKannaland okanye nanguwuphi na umntu okanye nangabaphi na abantu abanonxulumano okanye abanganxulumaniswa noMasipala waseKannaland.

Naliphi na iqela elichaphazelekayo elinqwenela ukuza ngaphambili kule Ndibano yoVakaliso-zimvo okanye eliqwenela ukuza neengcombolo ngaphambili malazise uNobhala phambi kwentsimbi ye-15h00 ngoLwesihlanu, umhla wama- 20 kuFebhruwari 2004.

Nawaphi na amangqina athi eze nobungqina anelungelo lawo lokumelwa ngokusemthethweni.

Amawebhu aya kunikwa ingqalelo kuya kufuneka abe angeniswe ngokwe-afidavithi efungelweyo, kanti aya kucelwa amangqina aza kunika ubungqina bomlomo ukuba akwenze oko phantsi kwesifungo okanye phantsi koqinisekiso.

Naliphi na iziko elithandabuzayo ukuba ingaba livumelekile kusini na ukuthumela ummeli, liyacelwa ukuba liqhagamshelane noNobhala.

NGOKOMYALELO WOMHLALI NGAPHAMBILI
MNU L D DEKKER

uNobhala: Mnu G February *iNdawo:* 27 Wale Street
uMnxeba: (021) 483 4776 4th Floor
iFeksi: (021) 483 3337 Cape Town, 8000
Imeyili: gfebruar@pgwc.gov.za

UMHLA NEXESHA LENDIBANO YOVAKALISO-ZIMVO: *INDAWO:*

23 kuFebhruwari 2004 ngo-09h00 iHolo yoluNtu, Nissenville, Raubenheimer Street, eLadismith
24 kuFebhruwari 2004 ngo-09h00 iHolo yoluNtu, Nissenville, Raubenheimer Street, eLadismith
25 kuFebhruwari 2004 ngo-09h00 iHolo yoluNtu, Bergsig, First Avenue, Calitzdorp
9 kuMatshi 2004 ngo-09h00 iHolo yoluNtu, Nissenville, Raubenheimer Street, eLadismith
10 kuMatshi 2004 ngo-09h00 iHolo yoluNtu, Nissenville, Raubenheimer Street, eLadismith
11 kuMatshi 2004 ngo-09h00 iHolo yoluNtu, Nissenville, Raubenheimer Street, eLadismith

Amalungu oluntu, amaqumrhu njalo-njalo ayacelwa ukuba enze eyawo inkcazo kule ndibano yovakaliso-zimvo ngale mihla, owama-23, 24 kunye nowama- 25 kuFebhruwari 2004. INdibano yoVakaliso-zimvo yangomhla we- 9, owe-10 kwakunye nowe 11 kuMatshi 2004, yimihla ebekelwe ooceba, amagosa kunye nabo bantu bathe batyunjwa ngumhlali ngaphambili ukuze bazo kuphendula kubungqina obuye bathiwa thaca kwindibano yovakaliso-zimvo 18 yangoFebhruwari 2004.

P.N. 26/2004

18 February 2004

**LOCAL GOVERNMENT:
MUNICIPAL SYSTEMS ACT, 2000**

Section 106(1)(b):

Designation of persons to conduct investigation.

Notice is hereby given that Mr J J Dowry, the Western Cape Minister of Local Government, has in terms of section 106(1)(b) of the Local Government: Municipal Systems Act, 2000 (Act 32 of 2000) on 6 February 2004 designated:

Mr Len Daniël Dekker (Chairperson)

and

Mr Efraim Joseph Oppelt

to conduct an investigation in terms of section 106(2) of the said Act read with the Western Cape Provincial Commission Act, 10 of 1998, into the following matters:

Allegations of maladministration, non-compliance with statutory obligations or other serious malpractices committed by any person or persons in the Kannaland Municipality or any person or persons who associate or associated with the Kannaland Municipality.

P.K. 26/2004

18 Februarie 2004

**WET OP PLAASLIKE REGERING:
MUNISIPALE STELSELS, 2000**

Artikel 106(1)(b):

Aanwysing van persone om ondersoek in te stel.

Kennis word hiermee gegee dat mnr J J Dowry, die Wes-Kaapse Minister van Plaaslike Regering, kragtens artikel 106(1)(b) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels, 2000 (Wet 32 van 2000):

Mnr Len Daniël Dekker (Voorsitter)

en

Mnr Efraim Joseph Oppelt

op 6 Februarie 2004 aangewys het om kragtens artikel 106(2) van gemelde Wet saamgelees met die Wes-Kaapse Provinsiale Kommissiewet, 10 van 1998, ondersoek in te stel na die volgende aangeleentede:

Bewerings van wanadministrasie, nie-nakoming van statutêre verpligtinge, of ander ernstige wanpraktyke begaan deur enige persoon of persone in die Kannaland Munisipaliteit of enige persoon of persone wat verbintenis het of gehad het met die Kannaland Munisipaliteit.